



簫花爛漫領秋光

——喬惟良《菊花賦》譯注(上) ■/朱杰

菊花是花中四君子(梅、蘭、竹、菊)之一,象征著高潔、純淨、堅毅、不屈、吉祥、長壽、瀟灑、出塵。屈原“朝飲木蘭之墜露兮,夕餐秋菊之落英”,以“菊之落英”作為精神之食糧,人格之滋養。陶淵明采菊東籬,為“隱逸之宗”,所以,菊花有“陶菊”之雅稱,東籬成為菊花園的代稱。李時珍論菊:“菊春生夏茂,秋花常實。”秋天是菊花盛開的季節,菊花常常與“秋天”、“重陽”緊緊相連。《禮記·月令》中說:“季秋之月,鞠有黃華。”這裡的“鞠”就是菊。“鞠”有“窮盡”的意思,有種說法,花事至菊方盡,如唐代元稹的《菊花》吟道:“不是花中偏愛菊,此花開盡更無花。”

菊花以黃色為正,又稱黃花。唐代中葉以後才有了紫菊花、白菊花。唐代詩人劉禹錫詩云:“家家菊盡黃,梁國獨如霜。”李商隱也有“暗暗淡淡紫,融融冶冶黃”的诗句。到了宋代,菊花品種已經達到了數百種之多。北宋散文家孟元老在《東京夢華錄》中記載了開封的盛況:“九月重陽,都下賞菊,有數種:其黃白色蕊若蓮房曰白齡菊,粉紅色曰桃花菊,白而檀心曰木香菊……無處無之。”繁花似錦,鮮花拱門,“酒家皆以菊花縛成洞戶”。菊花讓生活富有情趣,增添了詩意和浪漫。

菊花亦食亦藥,懷菊列為四大懷藥(地黃、牛膝、山藥、菊花)之一,有名的菊花品種還有杭菊、貢菊、毫菊、滁菊、雪菊等等。菊花味辛、甘、苦,性微寒,具有散風清熱、平肝明目、清熱解毒的功效。臨床常用於風熱感冒,肝陽上亢之頭痛眩暈、目赤腫痛、眼目昏花,以及皮膚癢痛腫毒等症。《神農本草經》說菊花:“主諸風頭眩、腫痛、目欲說、淚出、皮膚死肌、惡風濕痺。久服利血氣、輕身、耐老延年。”可見,菊花治病,亦有養生之功。蘇轍詩云:“南陽白菊有奇功,潭上居人多老翁。”蘇東坡在《記海南菊》開篇即說道,菊花中的黃菊,不僅色香味平且純正,而且全身是寶,“花、葉、根、實皆長生藥也。”陸游“收菊作枕”,他在《劍南詩稿》中寫道:“余年二十時,尚作菊枕詩。采菊縫枕囊,余香滿室生。”有句民諺說得好:“菊枕常年置頭下,老來身輕眼不花。”

明代李時珍在《本草綱目》中講得更為全面:“菊苗可啜,花可餌,根實可藥;

囊之可枕,釀之可飲,自本至末,罔不有功。宜乎前賢,比之君子。神農列為上品,隱士采入酒盅,騷人餐其落英。費長房言,九日飲菊酒,可以辟不祥。”菊花的作用太大了,食、藥、茶、酒皆宜,李時珍稱贊不已:“菊之貴重如此,是豈群芳可伍哉?”

菊葉同樣藥食兩用,南朝陶弘景曾言:“葉可作羹食者”。清代葉天士認為,菊葉質輕能散,對上焦氣分熱證尤宜,《臨證指南醫案·目》記載:“鮑氏,秋風化燥,上焦受邪,目赤珠痛。”處方即是在半張涼膈散的基础上加用青菊葉等味:“連翹、薄荷、黃芩、山梔、夏枯草、青菊葉、苦丁茶、桑皮。”

彥公畫菊,常以自作詩句題畫,如:“蕉蔭靜聽秋窗雨,喜看簫花映日開。”“描金點玉翠搖風,羅綺新裁錦一叢。三徑更新花勝昔,秋風吹出處敷榮。”“檻外秋容嬌如許,同芳異色一叢生。西風莫起凌寒意,賞花留待素心人。”畫友朱岷畫了一幅四尺中堂《雨後籬邊秋色濃》,彥公題500餘字《菊花賦》,洋洋灑灑,一氣呵成,如此長跋,在彥公題畫中,大概是絕無僅有的一次。

對照彥公《賦花手稿》中的《菊花賦》墨迹,在寫到“泰山之石”“華巔之雲”時,有自注數語:“清六安楊景曾字召林,作《二十四書品》。”

菊花賦

■/喬惟良

梧井生秋,菊澤初返。輕烟夕繞,蛩咽響而苔蒼;薄暝徐添,雁流聲而雲淡。暗柳搖黃,籬花爛爛。承清露之泠泠,密朵新抽;御商飈之瑟瑟,叢芳競綻。惟見龍須虎刺,麟角鳳毛,金盃玉盞,小髻黃袍,或長纓之緒緒,或壽帶而飄飄,或有霓裳羽衣,雲霄鶴舞,瓣簇金盤,心攢桂蕊。紛黃白而點玉描金,粲朱紫而迎風承露。華穠三徑芳叢,名列群芳艷譜。一百五日,不爭春信番期。九九重陽,獨擅秋光來路。

倦首飛蓬,虬髯捲釋,翠袖微垂,花鈿半側。白紛然而露凝,碧悄若而烟積。黃因風以散芳,紅映日而彌赤。涉境皆宜,綠時自適。曳風色而飄香,伴丹楓而

密織。黃金碾碎,何須心滌六塵;麗彩舒張,亦復目迷五色。 弭秋阪,陟重崗,插茱萸,酌玉漿。矚山花之吐艷,臨山椒而漱芳。 詩摹金粉,畫設丹青。偃倚泰山之石,濡染華巔之雲。縱異彩之兼施,既無妖而無媚;雖叢莖之交錯,亦非莽而非蕪。妙造既臻,菁華日振。輕絢剪出,令色網縕。三徑就荒乃重整,五柳雖疎可待春。歌歸去來辭,路捨桃源問津。氣厚則蒼,何賞天桃之媚艷;神和乃潤,喜看松柏之長存。

密織。黃金碾碎,何須心滌六塵;麗彩舒張,亦復目迷五色。 弭秋阪,陟重崗,插茱萸,酌玉漿。矚山花之吐艷,臨山椒而漱芳。 詩摹金粉,畫設丹青。偃倚泰山之石,濡染華巔之雲。縱異彩之兼施,既無妖而無媚;雖叢莖之交錯,亦非莽而非蕪。妙造既臻,菁華日振。輕絢剪出,令色網縕。三徑就荒乃重整,五柳雖疎可待春。歌歸去來辭,路捨桃源問津。氣厚則蒼,何賞天桃之媚艷;神和乃潤,喜看松柏之長存。

密織。黃金碾碎,何須心滌六塵;麗彩舒張,亦復目迷五色。 弭秋阪,陟重崗,插茱萸,酌玉漿。矚山花之吐艷,臨山椒而漱芳。 詩摹金粉,畫設丹青。偃倚泰山之石,濡染華巔之雲。縱異彩之兼施,既無妖而無媚;雖叢莖之交錯,亦非莽而非蕪。妙造既臻,菁華日振。輕絢剪出,令色網縕。三徑就荒乃重整,五柳雖疎可待春。歌歸去來辭,路捨桃源問津。氣厚則蒼,何賞天桃之媚艷;神和乃潤,喜看松柏之長存。

密織。黃金碾碎,何須心滌六塵;麗彩舒張,亦復目迷五色。

弭秋阪,陟重崗,插茱萸,酌玉漿。矚山花之吐艷,臨山椒而漱芳。

詩摹金粉,畫設丹青。偃倚泰山之石,濡染華巔之雲。縱異彩之兼施,既無妖而無媚;雖叢莖之交錯,亦非莽而非蕪。妙造既臻,菁華日振。輕絢剪出,令色網縕。三徑就荒乃重整,五柳雖疎可待春。歌歸去來辭,路捨桃源問津。氣厚則蒼,何賞天桃之媚艷;神和乃潤,喜看松柏之長存。

密織。黃金碾碎,何須心滌六塵;麗彩舒張,亦復目迷五色。 弭秋阪,陟重崗,插茱萸,酌玉漿。矚山花之吐艷,臨山椒而漱芳。 詩摹金粉,畫設丹青。偃倚泰山之石,濡染華巔之雲。縱異彩之兼施,既無妖而無媚;雖叢莖之交錯,亦非莽而非蕪。妙造既臻,菁華日振。輕絢剪出,令色網縕。三徑就荒乃重整,五柳雖疎可待春。歌歸去來辭,路捨桃源問津。氣厚則蒼,何賞天桃之媚艷;神和乃潤,喜看松柏之長存。

朱杰 點校

興化市中醫院 2024年“三伏貼”時間表

一伏: 7月15日——7月24日
二伏: 7月25日——8月13日
三伏: 8月14日——8月23日
伏後: 8月24日——9月3日

地點:
1. 長安路院區3樓體檢中心
2. 南亭路院區1樓中醫綜合治療室

三伏貼適應症及專家

呼吸系統疾病:	孔祥文 王冠華 于江
骨關節疾病:	石育才 成鋼 夏勇江 張东升 魏子史 進
小兒疾病:	朱杰 陸奎洪 王永艷
耳鼻喉科疾病:	程康明 夏永國
婦科疾病:	周愛智 閔靜紅 徐莉莉 何雅嵐
消化系統疾病:	杭春濤 陸長勤 朱文 王桂明
亞健康調理:	易頌余 章繼東 黃文柱 嚴志林 左維民 劉洪偉

杏林片葉

我院介入科已成功為167例肝癌、轉移性肝癌患者行“TACE肝動脈栓塞+灌注化療術”,取得良好的療效。

6月29日,興化市質量協會第二屆第三次會員大會隆重召開,興化市中醫院被評為“興化市質量管理先進單位”,我院黨委副書記朱杰參會并作《冬病夏治》專題講座。

6月29日,南京中醫藥大學第二附屬醫院(江蘇省第二中醫院)腫瘤科主任任允琪來我院南亭路院區坐診。

7月6日,南京鼓樓醫院消化科張以洋教授來我院坐診。

7月7日,江蘇省中醫院多位專家來院坐診,助推冬病夏治,涵蓋風濕、消化、呼吸、腫瘤、婦科等多個學科。

花香人生詩意之旅

■/沈莉莉

在這個紛繁複雜的世界,我們時常渴望找到一份寧靜的天地,讓自己的心靈得到滋養與安慰。品茶,便是一種能夠舒緩身心的方式。而花茶更是以其獨特的香氣與詩意,為我們帶來一場花香人生的詩意之旅。

茉莉花茶,是以綠茶為茶坯,混合新鮮茉莉花窰制而成的花茶。它融合了綠茶的清新與茉莉花的芬芳,入口綿甜,香氣四溢。茉莉花茶不僅具有提神醒腦、消除疲勞的功效,還能清熱解毒、抗菌消炎。它清雅而不失濃烈,就像初夏的微風,輕輕拂過臉龐,帶走了一天的疲憊。它的香氣獨特而迷人,宛如一個穿著白衣的仙子,在你的茶杯中翩翩起舞。輕輕啜飲,仿佛能感覺到那淡淡的清香在舌尖上跳躍,如同一曲優雅的樂章,在心間

緩緩流淌。

玫瑰花茶,更像是一個浪漫的詩人,用它的熱烈和激情,詮釋著生活的美好。它是以玫瑰花為原料,經過精心制作而成的花茶。它色澤鮮艷,香氣濃郁,口感甘甜,含有豐富的維生素和多種礦物質,具有美容養顏、調理氣血、舒緩情緒等多種功效。品味它醇厚而甘甜味道,就像一首動人的情詩,讓人陶醉其中,不願醒來。

菊花和茶的相遇同樣令人陶醉。菊花香氣淡雅而持久,具有清熱解毒、降壓明目、提神醒腦等功效。人生如菊,安然自若,泡一杯菊花茶,看花朵翻滾、舒展、飄香。邊喝茶邊欣賞杯中優雅飄逸的菊花,心情也隨之舒緩,奇奇怪怪的頭痛失眠也隨之消散了。

每一杯花茶,都是一次與自然的親

密接觸。它們從大自然的懷抱中汲取精華,再經過精心的炮制,化作一杯杯香醇的茶湯,滋養著我們的身心。在品茗的過程中,我們仿佛能聽到大自然的聲音,感受到它的溫度和氣息。

花茶不僅是一種飲品,更是一種生活態度。它讓我們在忙碌的生活中找到片刻的寧靜,讓我們在品茗的過程中感受到生活的美好。無論是獨自品味,還是與友人分享,都可以沉浸在那份獨特的香氣中,讓自己的思緒隨著茶香的飄散而逐漸沉淀,感受來自心底的寧靜與滿足。品花茶就像是開啟一場花香人生的詩意之旅,放慢生活的腳步,品味淡淡花香,學會以一顆平靜的心面對生活的起伏。為生活增添一抹詩意,品味人生的美好。

中醫印記



[篆刻]百祥
作者: 陶龍臨
釋印: 百吉千祥,泛指各種吉利的事物。又指眾神。